

A napi kontaktlencék csak egyszer használhatók. A napi kontaktlencék anyaga és gyártási módja nem teszi lehetővé azok tisztáltsát és fertőtlenítést. A napi kontaktlencék szakaszterületén található súlyos mérlekbem károsíthatja a szem egészséget.

További/kiegészítő használati információkat a www.mpgde honlapon talál.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ/GREEK
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΓΙΑ ΜΑΛΑΚΟΥΣ
ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΙΦΑΘΗΣ ΜΡ&Ε**

Αυτές οι οδηγίες χρήσης έχουν σκοπό να συμπληρώσουν τις συστάσεις του οπτικού σας. Περιέχουν πρόσθετες πληροφορίες για την ασφαλή χρήση των φακών επαφής σας. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση: Οι φακοί επαφής σας προορίζονται για τη διάθροση της αμετρωπίας, την οποία έχει διαπιστώσει ο οπτικός σας!

Κατά την πρώτη χρήση και σε κάθε αλλαγή (π.χ. λόγω αλλαγής του τύπου ή του τύπου των φακών επαφής), οι φακοί επαφής πρέπει να εφαρμόζονται από κάποιο ειδικό στους φακούς επαφής. Χρησιμοποιείτε μόνο το σύστημα φροντίδας που συνιστάται από τον οπτικό σας και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος φροντίδας.

Τα στοιχεία των παραμέτρων των φακών επαφής «B» (= καμπύλη βίσσης), «DIA/DIAM» (= διάμετρος φακού επαφής), «CVL» (= κυλινδρική διοπτρία), «CYL» (= κυλινδρική διοπτρία), «ADD» (= εστιακή προσθήκη σε διοπτρίες), «AXIS/A» (= άξονας του κυλινδρικού φακού), «P» (= οπτική ισχύς φακού επαφής σε διοπτρίες) αναγράφονται στη συσκευασία.

Επεξεργασία συμβόλων: Ημερομηνία λήξης (μήνας/έτος): $\frac{\text{M}}{\text{Y}}$ / Αριθμός παρτίδας: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Αποστειρωμένοι με ατμό: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Μία μόνο χρήση: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Σημειώστε την επόμενη του κοιλίου το «A» για το αριστερό ή το «B» για το δεξιό μάτι. Εάν το σφράγισμα της συσκευασίας έχει υποστεί ζημιά ή δεν υπάρχει υγρό μέσα στον περιέκτη, απευθυνθείτε στον οπτικό σας και μη χρησιμοποιήσετε τον φακό επαφής.

Γενικά για όλους τους μαλακούς φακούς επαφής: Οι φακοί επαφής προορίζονται για χρήση κατά τη διάρκεια της ημέρας, όσο ο χρήστης είναι ξύπνιος, και τηρείται να χρησιμοποιούνται μόνο από το άτομο για το οποίο προσαρμόστηκαν από κάποιο ειδικό στους φακούς επαφής.

Όσον αφορά τα διαστήματα αντικατάστασης, λαμβάνετε υπόψη τις πληροφορίες επάνω στη συσκευασία και τηρείτε τις υποδείξεις του ειδικού στους φακούς επαφής σας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τους φακούς επαφής για διάστημα μεγαλύτερο από το προβλεπόμενο, προκειμένου να απορύνετε οφθαλμικούς λοιμώξεις και διευανεία την οφθαλμική τους φακού επαφής.

Na αποθηκεύονται σε θερμοκρασία δωματίου!

Προσοχή: Πριν ακουμπήσετε με τα χέρια σας τους φακούς επαφής και με τα μάτια σας. Πριν ακουμπήσετε τα χέρια σας με ένα σποινί που περιέχει όσο το δυνατόν λιγότερο άρωμα και λάδι και στεγνάσει τα με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι. Έτσι ελαττώνετε τον κίνδυνο της μεταφοράς μικροβίων και βρομιάς στους φακούς επαφής ή το μάτι και απορύνετε τις χέρια σας. Απορύνετε τους φακούς επαφής μόνο με τα δαχτύλα σας. Απορύνετε την επαφή τους με αχιμρά αντικείμενα ή μακριά νύχια. Εάν ο φακός επαφής είναι βρομώδης, καθαρίστε και απολυμάνετε τον, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του συστήματος φροντίδας σας, πρώτου του εφαρμόσετε. Αυτό δεν ισχύει για τους ημερήσιους φακούς επαφής, οι οποίοι είναι μίας χρήσης.

Εφαρμογή των φακών επαφής: Αφαιρέστε τον φακό επαφής από τον περιέκτη. Τοποθετήστε τον φακό επαφής στη γάτα που δείκτη σας και βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια που αγγίζει το μάτι είναι η εσωτερική επιφάνεια, μην εφαρμόσετε τον φακό επαφής). Κιόντας σε έναν καθαρή, τραβήξτε το κάτω σας βλέφαρο προς τα κάτω, με τον μίστο του ίδιου χεριού. Με τον μίστο του άλλου χεριού, τραβήξτε προς τα επάνω το πάνω βλέφαρο και τοποθετήστε με προσοχή τον φακό επαφής επάνω στο μάτι σας. Απελευθερώστε αργά τα βλέφαρά σας.

Ποιότητα όρασης: Συνήματα, μετά από την εφαρμογή, θα πρέπει να βλέπετε κανονικά. Εάν η όραση σας παραμένει κακή, ελέγξτε εάν ο φακός επαφής έχει εφαρμόσει στη σωστή θέση, δεν έχει βρομώξει και είναι στη σωστή πλευρά ή (σε περίπτωση που ο διοπτρική διαφέρουν) εάν ο φακός επαφής έχει εφαρμόσει στο σωστό μάτι.

Αφαίρεση των φακών επαφής: Τραβήξτε ελαφρά το κάτω βλέφαρο προς τα επάνω και το πάνω βλέφαρο προς τα κάτω. Μετακινήστε το βλέφαρο με την άκρη του δακτύλου σας προς το λευκό μέρος του ματιού. Εάν ο φακός επαφής δεν μετακινείται, υγράνετε το μάτι σας με κατάλληλο διάλυμα ενυδάτωσης. Πιάστε τον φακό επαφής με τον αντίχειρα και το δείκτη σας. Προσέχετε να μην ακουμπήσουν τα νύχια σας τον φακό επαφής και το μάτι σας. Μη χρησιμοποιείτε άλλα μέσα για την αφαίρεση των φακών επαφής.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

1. Συμβουλευτείτε τον οπτικό σας, πρώτου ξεκινήσετε να φοράτε εν νέου φακούς επαφής, μετά από παρατεταμένη αποχή από τη χρήση τους.
2. Τηρείτε υποδηλώσεις τα διαστήματα αντικατάστασης των φακών επαφής σας. Όσον αφορά στα διαστήματα αντικατάστασης, λαμβάνετε υπόψη τις πληροφορίες επάνω στη συσκευασία και τηρείτε τις υποδείξεις του οπτικού σας.
3. Ορισμένα φάρμακα μπορούν να επηρεάζουν τη χρήση των φακών επαφής. Ενημερωθείτε τον οπτικό σας σχετικά με ενδεχομένως νέα φάρμακα, τα οποία λαμβάνετε ή τυχόν αλλαγές στη φαρμακευτική σας αγωγή.
4. Μην εκθέτετε τους φακούς επαφής σε λακ, καλλυντικά ή σπρέι με αερολύματα. Αυτό ισχύει και για την εργασία σε χώρους που μολύνονται με ατμούς αερολυμάτων ή χημικούς ατμούς. Σε περίπτωση που κάποια χημική ουσία έρθει σε επαφή με το μάτι, αφαιρέστε αμέσως τον φακό επαφής. Ξεπλύνετε το μάτι σας και συμβουλευτείτε άμεσα ιατρό.
5. Οι φακοί επαφής δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με νερά μανιέρας ή πόνιας, προκειμένου να αποφευχθεί η απώλεια ή η μόλυνση τους, με συνήματα κάποια σοβαρά μικροβιακή λοίμωξη. Η επαφή των φακών επαφής με το νερό μπορεί να απορύνει μέσω της χρήσης καλλυμτικών υγρών.
6. Μη φοράτε τους φακούς επαφής κατά τη διάρκεια του ύπνου, εκτός εάν σας το έχει συστήσει ο οπτικός σας.
7. Ενημερωθείτε τον ιατρό σας ότι φοράτε φακούς επαφής.
8. Ενημερωθείτε τον εργοδότη σας ότι φοράτε φακούς επαφής.
9. Μη φοράτε τους φακούς επαφής για διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που έχει συστήσει ο οπτικός σας. Επισκεφθείτε τον οπτικό σας, πρώτου έχετε ένα νέο βλέφαρο, όσο άσχημα το έχει συστήσει, ώστε να διαπιστώσουν πιθανές αλλαγές στην αμετρωπία σας και να προσαρμόσουν ανάλογα οι συστάσεις για τη διαχείρισή της.

1. ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- 1.1 Μη φοράτε τους φακούς επαφής σε περίπτωση που γνωρίζετε ότι παρουσιάζετε μη φυσιολογικές, επαναλαμβανόμενες αντιδράσεις, του πρόσωπου τμήματος του οφθαλμικού βολβού κατά τη χρήση των φακών επαφής.
- 1.2 Το ίδιο ισχύει σε περίπτωση ξηροφθαλμίας (ανεπάρκειας του δακρυϊκού υμείου).
- 1.3 Μη χρησιμοποιείτε τα προϊόντα, εάν υποφέρετε από αλλεργία σε κάποιο από τα συστατικά τα οποία αναγράφονται στη συσκευασία των φακών επαφής ή του μίστου φροντίδας των φακών επαφής.
- 1.4 Μετά από οφθαλμικές επεμβάσεις ή πάθησης, οι φακοί επαφής επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο με τη συναίνεση του ιατρού.

Ο οπτικός σας θα πρέπει να σας έχει ενημερώσει για τις πιθανές αντενδείξεις. Για περισσότερες αντενδείξεις και πληροφορίες, επισκεφτείτε το www.mpgde.

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- 2.1 Εάν το σφράγισμα της συσκευασίας των φακών επαφής ή ο ίδιος ο φακός επαφής έχει υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον φακό επαφής. Οι αρθρωτάμενοι (αποστειρωμένοι) φακοί επαφής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και θα πρέπει να απορριπτόνται.
- 2.2 Για την υγεία των ματιών σας, είναι σημαντικό οι φακοί επαφής να κινούνται εύκολα επάνω στο μάτι. Εάν οι φακοί επαφής σας εφάπτονται στο μάτι χωρίς να κινούνται, απευθυνθείτε σε κάποιο ειδικό στους φακούς επαφής.
- 2.3 Η προστασία που παρέχουν οι φακοί επαφής στην περιοχή (UV) ακτινοβολία δεν υποκαθιστά τη λειτουργία των γυαλιών ηλιού.
- 2.4 Φοράτε ειδικούς φακούς επαφής σε περίπτωση δυσφορίας, οφθαλμικών ερεθισμών, αυξημένης δακρυρροίας, αισθημάτων ξένου σώματος, φαγούρας, πόνου, θολής όρασης, φωτοαισθησίας ή φωτοεστραβισμού. Εάν το πρόβλημα δεν λυθεί άμεσα, κατόπιν καθαρισμού των φακών επαφής, μη χρησιμοποιήστε εκ νέου τους φακούς και συμβουλευτείτε αμέσως τον οπτικό ή τον οφθαλμίατρο σας.

Καθαρισμός και απολύμανση εθδωσάδων, ημερίων, εσθμιαίων και εσθμιαίων φακών επαφής:

(για τον τύπο του προϊόντος ανατρέξτε στις πληροφορίες στο πίσω μέρος της συσκευασίας των φακών επαφής σας) Προκειμένου να απορύνετε οφθαλμικούς λοιμώξεις, θα πρέπει να αμελείτε τον επιμελή καθαρισμό και την απολύμανση των φακών επαφής σας. Καθαρίστε και απολυμάνετε τους φακούς επαφής, μετά την αφαίρεσή τους, με το σύστημα φροντίδας μαλακών φακών επαφής, το οποίο σας έχει συστήσει ο οπτικός σας. Χρησιμοποιείτε μόνο το σύστημα φροντίδας που συνιστάται από τον οπτικό σας και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος φροντίδας. Η θήκη μπορεί να συγκεντρώνει εύκολα βρομιά. Καθαρίστε τακτικά και αυτών και αντικαθιστάτε την ανά τακτά χρονικά διαστήματα με νέα. Μη χρησιμοποιείτε νερό βρύσης για τη φροντίδα των φακών επαφής και της θήκης τους. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό βρύσης, σιέλο ή άλλα υγρά, πέραν του συστήματος φροντίδας των φακών επαφής σας για τον καθαρισμό αυτών και τον θήκη τους. Στην αντίθετη περίπτωση αυξάνεται ο κίνδυνος σοβαρής μικροβιακής λοίμωξης.

Χρησιμοποιείτε μόνο το σύστημα φροντίδας που συνιστάται από τον ειδικό στους φακούς επαφής σας και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος φροντίδας.

Εάν δε φοράτε τους φακούς επαφής καθημερινά, πρέπει να τους καθαρίζετε και να τους απολυμάνετε με το χρησιμοποιούμενο σύστημα απολύμανσης και φροντίδας, πριν από κάθε νέα εφαρμογή, ώστε να προλαμβάνονται οι λοιμώξεις. Στην αντίθετη περίπτωση, θα πρέπει να προβείτε στην απόρριψή των φακών επαφής.

Τηρείτε επίσης και τις οδηγίες χρήσης του συστήματος απολύμανσης και φροντίδας.

Οδηγίες χρήσης για φακούς επαφής μίας χρήσης (ημερήσιοι):

(για τον τύπο του προϊόντος, ανατρέξτε στις πληροφορίες στο πίσω μέρος της συσκευασίας των φακών επαφής σας) Οι ημερήσιοι φακοί επαφής προορίζονται για μία μόνο χρήση. Για τους ημερήσιους φακούς επαφής δεν προβλέπεται καθαρισμός ή απολύμανση, για λόγους που σχετίζονται με το υλικό και τον τρόπο κατασκευής τους. Η λανθασμένη, πολλαπλή χρήση ημερήσιων φακών επαφής μπορεί να έχει σοβαρές, αρνητικές επιπτώσεις στην οφθαλμική υγεία.

Παρατίθεται/συμπληρωματικές οδηγίες χρήσης θα βρείτε στο www.mpgde.

DANSK/DANISH

VIGTIG INFORMATION

INSTRUKTIONER TIL BRUG OG PLEJE AF BLODE KONTAKTLINSER FRA MPG&E

Denne brugervejledning er et supplement til de anbefalinger, du får fra din kontaktlinsepasser. Her vil du finde yderligere oplysninger om sikker brug af dine kontaktlinser. Læs brugervejledningen omhyggeligt.

Formål: Dine kontaktlinser er beregnet til den synskorrektion, som din kontaktlinsepasser har fastslået!

Dine kontaktlinser skal tilpasses med hjælp fra en kontaktlinse-specialist, når du skal have dine første kontaktlinser og ved enhver ændring (for eksempel, når din synsstyrke ændres) eller hvis du skal have en ny type kontaktlinser. Brug kun det plejesystem, som din tilpasser har anbefalet, og følg brugervejledningen til plejesystemet.

Oplysninger om kontaktlinseparametrene „BC“ (= bagfladekrumning), „DIA/DIAM“ (= kontaktlinsediameter), „CVL“ (= tykkelse af den cylindriske effekt i dioptrier til at kompensere for bygningsfejllastigmatisme), „ADD“ (= tilføjeelse i dioptrier), „AXIS/Akse“ (= aksens placering for den cylindriske effekt), „P“ (= kontaktlinsestyrke i dioptrier), findes på emballagen.

Forklaring af symboler: Holdbarhedsdato (måned/år): $\frac{\text{M}}{\text{Y}}$ / Partinummer: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Dampsteriliseret: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Kun til engangsbrug: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Sæt et kryds på æskens etiket „L“ for venstre eller „R“ for højre øje. Skulle foreselningen være beskadiget, eller er der ingen væske i beholderen, skal du kontakte din kontaktlinsepasser og undlade at bruge kontaktlinser.

Generelt for alle bløde linser: Kontaktlenserne er udviklet til at blive brugt, når man er vågen om dagen, og må kun bruges af den person, som kontaktlinse-specialisten har tilpasset dem til.

Følg instruktionerne på emballagen og din kontaktlinse-specialists anbefalinger for brug af dine kontaktlinser. Brug aldrig kontaktlinser længere end planlagt for at undgå øjeninfektioner og problemer med at tolerere dem. Opbevares ved stuetemperatur!

Vigtigt: Forud for enhver kontakt med kontaktlinse og øje med hænderne: Vask dine hænder grundigt og helst med en parfume- og olierfri sæbe, og tør dem med en ren, fugtfri klud. På den måde minimerer du overførsel af bakterier og spavir til linsen eller øjet og forebygger infektioner. Berør kun kontaktlinse med fingrene. Ungå skarpe genstande eller lange negle. Hvis kontaktlinserne er snavset, skal du rengøre og desinficere kontaktlinserne i overensstemmelse med brugervejledningen til dit plejesystem, for du sætter kontaktlinserne på.

Dette gælder ikke for daglinser, disse er kun til engangsbrug.

Sådan sætter du dine kontaktlinser på: Tag kontaktlinse ud af beholderen. Placer kontaktlinser på spidsen af pegefingren og kontroller linsen for korrekt form og skæder (i tilfælde af skæder skal du ikke sætte kontaktlinser på). Kig i spejl og træk ned i det nedre øjenlåg med samme hånds langfinger. Med den anden hånds langfinger trækker du det øverste øjenlåg op og placerer forsigtigt kontaktlinserne på øjet. Giv langsomt slip på øjenlågene.

Synskvalitet: Synet skal kort efter påsætning være normalt. Er synet fortsat dårligt, kontrolleres kontaktlinser for korrekt pasform, eventuelt snavs, og at den vender rigtigt, eller (ved forfremmede dioptriverdier) om kontaktlinser sidder på det rigtige øje.

Sådan tager du dine kontaktlinser af: Træk lidt ned i det nedre øjenlåg, mens du kigger opad. Bevæg kontaktlinser med fingerspidsen på den hvide del af øjet. Kan kontaktlinser ikke bevæges, fugler du øjet med en egnet befugtningsopløsning. Tag fat i kontaktlinser med tommel- og pegefinger. Sorg for, at dine fingre ikke berører kontaktlinser og øjet. Du må ikke bruge hjælpemidler til at fjerne kontaktlinserne.

FØRHOLDSREGLER

1. Kontakt din kontaktlinsepasser, for du igen begynder at bruge kontaktlinser efter en længere pause.
2. Overhold altid intervallerne for udskiftning af dine kontaktlinser. Følg informationen på emballagen og din kontaktlinsepassers anbefalinger for udskiftningsinterval. Nogle lægemidler kan påvirke brugen af kontaktlinser. Informér din kontaktlinsepasser om en ændret eller ny anvendelse af lægemidler.
3. Udsest ikke kontaktlinserne for hårspray, kosmetik eller spray med aerosoler; det samme gælder for arbejde i områder, hvor man udsættes for kemiske dampe eller aerosol. Hvis det kemisk støt kommer i kontakt med øjet, skal du straks fjerne kontaktlinser, skylle øjet og omgænde opsigelse en læge.
4. Hvis kontaktlinserne ikke kommer i kontakt med badevand eller vandet i et svømmebassin for at undgå at miste dem eller forurene kontaktlinserne, hvilket kan resultere i en alvorlig mikrobiel infektion. Svømmebriklær kan forhindre, at vandet kommer i kontakt med kontaktlinserne.
6. Brug ikke kontaktlinser, mens du sover, medmindre din kontaktlinsepasser har anbefalet dette.
7. Fortæl din læge, at du bruger kontaktlinser.
8. Fortæl din arbejdsgiver, at du bruger kontaktlinser.
9. Overskrid ikke længden af den tid, som din kontaktlinse-tilpasser har anbefalet, at du kan bruge dine linser. Overhold de anbefalede optøgningskontroltaller for at forhindre mulige uønskede ændringer og tilpasse håndtægningsinstruktioner i overensstemmelse hermed.

1. KONTRAIKADIKATIONER

- 1.1 Kontaktlinser må ikke bæres, når der er kendte, unormale, tilbagevendende reaktioner ved brug af kontaktlinser i den forreste del af øjet.
- 1.2 Ved tørre øjne (utilstrækkelig tårefilm)
- 1.3 Anvend ikke produktet, hvis du er allergisk over for de indholdsstoffer, der er angivet for kontaktlinserne eller på emballagen til kontaktlinseplejemiddel.
- 1.4 Efter øjenoperation eller sygdomme må du først anvende kontaktlinser igen, når lægen har godkendt det.

Din kontaktlinsepasser bør have gjort dig opmærksom på eventuelle kontraindikationer. Se www.mpgde for yderligere kontraindikationer og oplysninger.

2. ADVARSLER

- 2.1 Hvis foreselningen på din kontaktlinseemballage eller kontaktlinse er beskadiget, må du ikke bruge kontaktlinser. Dehydrerede (udtørrede) kontaktlinser må ikke anvendes.
- 2.2 For at holde øjet sundt, er det vigtigt, at kontaktlinserne let kan bevæges på øjet. Hvis dine kontaktlinser sidder ubevægeligt på dine øjne, skal du henvende dig til din kontaktlinse-specialist.
- 2.3 En kontaktlenses UV-beskyttelse erstatter ikke beskyttelse fra solbriller.
- 2.4 Fjern stråles kontaktlinser ved ubehag, røde øjne, øget tåredannelse, fornemmelse af fremmedlegeme, kløe, smerte, sløret syn, lysfølsomhed eller halo-syn. Hvis problemerne ikke løses spontant ved rengøring af kontaktlinser, skal du tage kontaktlinserne ud og straks kontakte din kontaktlinsepasser eller øjenlæge.

Rengøring og desinfektion af ugentlige, månedlige, halvårs- og årskontaktlinser

(For produktidentifikation bedes du læse oplysningerne på bagsiden af kontaktlinseemballage)

For at undgå øjeninfektioner er en grundig rengøring og desinfektion af dine kontaktlinser meget vigtig. Rengør og desinficér kontaktlinserne med det plejesystem til bløde kontaktlinser, som din kontaktlinsepasser har anbefalet. Brug kun det plejesystem, som din tilpasser har anbefalet, og følg brugervejledningen til plejesystemet.

Hvis du ikke bruger dine kontaktlinser dagligt, skal disse alt efter anvendt desinfektions- og plejesystem rengøres og desinficeres igen inden fornyet brug for at forebygge infektioner. Ellers skal kontaktlinserne kasseres.

Følg brugervejledningen til desinfektions- og plejesystemet. Brugerstuktroner til engangslinser (daglinser)

(For produktidentifikation bedes du læse oplysningerne på bagsiden af kontaktlinseemballage)

Daglinser er kun beregnet til engangsbrug. Daglinser er af materialer- og produktions-specifikke årsager ikke beregnet til at blive rengjort eller desinficeret. Uhensigtsmæssig, gentagen brug af dagkontaktlinser kan medføre alvorlige, negative konsekvenser for din øjensundhed.

Yderligere/supplerende instruktioner findes på www.mpgde.

NORSK/NORWEGIAN

VIKTIG INFORMASJON

BRUKSINFORMASJON OG PLEIEANVISNING FOR MYKE KONTAKTLINSER FRA MPG&E

Denne bruksanvisningen tjener som utfyllelse til anbefalingene fra kontaktlinsepasseren. Den inneholder tilleggsinformasjon for sikker bruk av kontaktlinser. Du bør lese bruksanvisningen nøye.

Tilsket Bruk Kontaktlensene er beregnet til synskorrigerende og det feisllystnet som ble fastsatt av kontaktlinsepasseren! Kontaktlensene må ved første gangs bruk og ved hver utskifting (for eksempel på grunn av en ny synsstyrke eller en ny kontaktlinsetype) tilpasses av en kontaktlinse-specialist. Bruk kun det plejesystemet som er anbefalt av tilpasseren, og følg bruksanvisningen for plejesystemet.

Angivelsene for kontaktlinseparametre „BC“ (= bakfladekurve), „DIA/DIAM“ (= kontaktlinsediameter), „CVL“ (= styrke på sylindrisk virkning i dioptrier, til utjevning av hornhinnerkurring/astigmatisme), „ADD“ (= nærtlegg i dioptrier), „AXIS/Akse“ (= akseposisjon for sylindrisk virkning), „P“ (= Kontaktlinsestyrke i dioptrier) finnes seg på pakningen.

Symbolforklaring: Forfallsdato (måned/år): $\frac{\text{M}}{\text{Y}}$ / Partinummer: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Dampsteriliseret: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Kun til engangsbruk: $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ / Kryss av på æskens etikett „L“ for venstre eller „R“ for høyre øye. Hvis foreselningen skulle være skadet eller ikke finnes væske i beholderne, må du henvende deg til kontaktlinsepasseren og ikke bruke kontaktlinser.

Generell informasjon for alle myke linser:

Kontaktlensene er utformet for bruk under daglig våken tilstand og skal kun brukes av den personen som kontaktlinse-specialisten har utformet linsen for.

For utvekslingsintervall må du følge informasjonen på pakningen og anvisningene fra kontaktlinse-specialisten. Bruk aldri kontaktlensene lenger enn det som er beregnet, for å unngå øyefinfeksjoner og toleranseproblemer!

Kontaktlensene skal oppbevares ved romtemperatur!

ØBS: For enhver berøring av kontaktlinse og øye med hendene: Vask hendene grundig, helst med en parfyme- og olierfri såpe, og tørk hendene med en ren og luftri klut. Dermid rengjør og overføreren av bakterier og smuss til kontaktlinser eller øyet og forebygger infeksjoner. Berør kontaktlinser kun med fingrene. Ungå skarpe genstander eller lange fingernegler. Hvis kontaktlensene skulle bli tilsmusset, må du rengjøre og desinfisere den i henhold til bruksanvisningen for plejesystemet for du setter på kontaktlinser.

Dette gjelder ikke for daglinser, for de er kun til engangsbruk.

Påsettning av kontaktlinser: Ta kontaktlinser ut av beholderen. Plasser kontaktlinser på spissen av pekefingeren og test at linsen har riktig form og er uskadd (ikke sett på kontaktlinser ved skader). Se inn i et speil og trekk det nedre øyelokket ned med langfingeren på samme hånd. Med langfingeren på den andre hånden trekker du det øvre øyelokket opp og setter kontaktlinser forsiktig på øyet. Slipp øyelokkene langsomt.

Synskvalitet: Synet skal være normalt rett etter påsettning. Hvis dårlig syn skulle vedvare, kontroller at kontaktlinser er riktig påsett, sjekk om den er tilsmusset og om den er satt inn på riktig side eller (ved ulike dioptriverdier) om kontaktlinser sitter på riktig øye.

Fjerning av kontaktlinser: Trekk ned øyelokk lett med mens du ser oppover. Forskyv kontaktlinser med fingerspissen til den hvite delen av øyet. Hvis kontaktlinser ikke kan forskyves, fukter du øyet med en egnet fuktig løsning. Ta tak i kontaktlinser med tommelen og pekefingeren. Vær forsiktig så fingerneglene ikke berører kontaktlinser og øyet. Ikke bruk noen hjelpemidler når du fjerner kontaktlensene.

FORSIKTIGHETSTILTAK

1. Forhør deg med kontaktlinsepasseren for du begynner å bruke kontaktlinser på nytt etter en lang pause.
2. Overhold utvekslingsintervallene for kontaktlensene strengt. For utvekslingsintervall følger du informasjonen på pakningen og anvisningene fra kontaktlinsepasseren.
3. Noen medikamenter kan forringe brugen av kontaktlinser. Informer kontaktlinsepasseren om endret eller ny bruk av medikamenter.
4. Ikke utsest kontaktlensene for hårspray, kosmetikk eller aerosolbasert spray. Dette gjelder også for arbeid i områder belastet med aerosol eller kjemisk damp. Hvis et kjemisk støff kommer i kontakt med øyet, må du umiddelbart fjerne kontaktlinser, skylle øyet og oppsøke lege.
5. Kontaktlinser må ikke komme i kontakt med både- eller svømmebassengvann, for å unngå tap eller tilsmussing av kontaktlensene, som kan føre til alvorlige mikrobielle infeksjoner. Svømmebriklær kan forhindre kontakt mellom vann og kontaktlinser.
6. Ikke bruk kontaktlensene når du sover, med mindre kontaktlinsepasseren har anbefalt det.
7. Informer legen om at du bruker kontaktlinser.
8. Informer arbeidsveilederen om at du bruker kontaktlinser.
9. Ikke overstrøm anbefalt brukstid fra kontaktlinsepasseren. Overhold de anbefalte etterkontrolltallerene for å fastslå mulige forandringer i øyet. Overhold også håndtægningsanbefalingene nøye.

1. KONTRAIKADIKASJONER

- 1.1 Ikke bruk kontaktlinser ved kjente, unormale, tilbakvendende reaksjoner i fremre øyevannstil på bruk av kontaktlinser.
- 1.2 Ved tørre øyne (utilstrækkelig tårefilm)
- 1.3 Ikke bruk produktene hvis du lider av en allergi overfor indholdsstoffer som finnes på kontaktlensene eller kontaktlinseplejemiddel.
- 1.4 Etter øjenoperasjoner eller sykdommer skal kontaktlinser først brukes etter godkjenning fra lege.

Kontaktlinsepasseren skal ha gjort deg oppmerksom på mulige kontraindikasjoner. For ytterligere kontraindikasjoner og informasjon, se www.mpgde.

2. ADVARSLER

- 2.1 Hvis foreselningen på kontaktlinseemballagen eller kontaktlinser er skadet, må du ikke bruke kontaktlensene. Dehydrerte (uttørkede) kontaktlinser må ikke brukes og skal kasseres.
- 2.2 For øyets helse er det viktig at kontaktlensene beveger seg lett på øyet. Hvis kontaktlensene dine sitter ubevegelige på øyet, må du henvende deg til kontaktlinse-specialisten.
- 2.3 UV-beskyttelsen til en kontaktlinse erstatter ikke den beskyttende funksjonen til en god solbrille.
- 2.4 Fjern stråles kontaktlinser ved ubehag, røde øyne, økt tåreproduksjon, følelse av fremmedlegeme, kløe, smerte, uklar sikt, lysfølsomhet eller halosyn. Hvis problemerne ikke kan limeseres spontant ved å rengjøre kontaktlensene, tar du av kontaktlensene og forholder deg umiddelbart med kontaktlinsepasseren eller øyegelgen.

Rengjøring og desinfeksjon av uke-, måneds-, halvårs- og årskontaktlinser

(For produktidentifisering, følg anvisningene på baksiden av kontaktlinsepakningen)

For å unngå øyefinfeksjoner er det absolutt nødvendig med grundig rengjøring og desinfisering av kontaktlensene. Rengjør og desinfiser kontaktlensene etter fjerning med plejesystemet for myke kontaktlinser som er anbefalt av kontaktlinsepasseren. Bruk kun det plejesystemet som anbefales av tilpasseren, og følg bruksanvisningen for plejesystemet. Beholderen kan lett bli tilsmusset. Rengjør også denne regelmessig og bytt den ut regelmessig med en ny. Ikke bruk vann fra springen til å pleie kontaktlinser og kontaktlinsebeholdere.

Bruk aldri vann fra springen, spytt eller andre væsker enn det kontaktlinseplejemiddelet til å skylle kontaktlinser og beholdere, ellers øker du risikoen for en alvorlig mikrobiell infeksjon.

Bruk kun desinfeksjons- og plejesystemet som anbefales av kontaktlinsepasseren, og følg bruksanvisningen for plejesystemet.

Hvis du ikke bruker kontaktlensene daglig, må de, avhengig av det aktuelle desinfeksjons- og plejesystemet, rengjøres og desinfiseres for ny bruk for å forhindre infeksjoner. I motsatt fall må kontaktlensene kastes.

Følg bruksanvisningen for desinfeksjons- og plejesystemet nøye.

Bruksinstruksjoner for engangskontaktlinser (daglinser)

(For produktidentifisering, følg anvisningene på baksiden av kontaktlinsepakningen)

Daglinser er beregnet til engangsbruk. Daglinser er av material- og produktions-specifikke årsaker ikke produsert for å rengjøres eller desinfiseres. Feil, dvs. flere gangers bruk av dagkontaktlinser, kan føre til alvorlige, negative følger for øy

установят зважкові очні промени і дає регулювати відповідно препаратів за робота з тях.

1. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- 1.1 Не носіть контактні лещи при известні, аналомні, повтарячі се рецидив на предната част на окомато м носенето на контактні лещи.
- 1.2 При сухи очи (недостаток слези)
- 1.3 Не използвайте продуктите, ако страдате от алергии към някое от веществата, изброени върху опаковката на контактните лещи.
- 1.4 След операции или заболявания на окоото контактните лещи могат да бъдат използвани едва след лекарско разрешение.

Вашият очен лекар трябва да Ви информира за възможни противопоказания. За други противопоказания и информация, моля посетете www.mpg&e.de.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 2.1 Ако уплътненого на опаковката на контактните лещи е повредено, контактните лещи не могат да се използват. Изсъхнали контактні лещи не могат да се използват и трябва да се изхвърлят.
- 2.2 За здравето на окоото е важно контактните лещи да се движат върху повърхността на окоото. Ако Вашият контактні лещи са неподвижни върху окоото Ви, обрънете се към Вашия очен лекар.
- 2.3 UV-защита на контактните лещи не изпълнява функция на слънчевите очила.
- 2.4 Отстранете контактні лещи при липса на комфорт, зачервявания на окоото, повисоно образуване на слези, усещане за чуждо тяло, сърбеж, болки, замъглено зрение, чувствителност към светлина или оролено виждане. Ако опаковката не се отваря веднага след след почистване, отхвърляте лещи, а светлите контактната лещи и незабавно се консултирайте с Вашия очен специалист или офталмолог.

Почистване и дезинфекция на седмични, месечни, шестмесечни и годишни контактні лещи (За идентифициране на продукта, моля прочетете информацията на задната страна на опаковката на контактните лещи)

За да се избегнат очни инфекции, цялостното почистване и дезинфекция на Вашият контактні лещи е задължително. Почиствайте и дезинфекцирайте контактните лещи след сваляне с препоръчаната от Вашия очен специалист система за поддръжка на меки контактні лещи. Използвайте единствено препоръчаните средства за поддръжка и сваляйте ръководството за употреба на тази система. Контейнерът може лесно да се замърси. Почиствайте и го редовно и го подменяйте редовно с нов. Не използвайте чешмяна вода за поддръжане на контактните лещи и контейнерите.

Никога не използвайте чешмяна вода, слюнка или други течности, различни от тези в системата за поддръжка, за да измиете контактните лещи или контейнера. Това повишава риска от тежка микробна инфекция.

Използвайте единствено препоръчаната от специалиста система за поддръжка и сваляйте ръководството за употреба на тази система.

Ако не носите Вашият контактні лещи ежедневно, в зависимост от използването им трябва да дезинфекцирате и почистване преди ново слагане трябва отново да ги почистите и дезинфекцирате, за да се избегнат инфекции. В противен случай контактните лещи трябва да се изхвърлят.

Сваляйте ръководството за употреба на системата за дезинфекция и поддръжка.

Указание за носене на контактні лещи за еднократна употреба (дневни контактні лещи)
(За идентифициране на продукта, моля прочетете информацията на задната страна на опаковката на контактните лещи)

Дневните контактні лещи са предназначени само за еднократна употреба. Дневните контактні лещи не са предназначени за почистване или дезинфекциране поради причини, свързани с техниката на изработката. Неправилната, многократна употреба на дневни контактні лещи може да доведе до тежки, негативни последици за здравето на очите.

Допълнителна информация за употреба ще намерите на www.mpg&e.de.

РУССКИЙ/RUSSIAN

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ ЗА МЯГКИМИ КОНТАКТНЫМИ ЛИНЗАМИ MPG&E
Настоящее руководство служит дополнением к рекомендациям специалиста по контактным линзам. Оно содержит дополнительную информацию по безопасному использованию контактных линз. Внимательно изучите руководство.

Назначение: Ваши контактные линзы предназначены для коррекции дефектов зрения, установленных вашим специалистом по контактным линзам!

Подбор контактных линз как при первичной покупке так при смене типа или силы линзы должен осуществлять специалист по контактным линзам. Используйте только рекомендованные специалистом средства для ухода и следуйте инструкциям по уходу.

Данные параметров контактных линз „BC“ (= кривизна задней поверхности), „DIA/DIAM“ (= диаметр контактной линзы), „CVL“ (= оптическая сила цилиндра в диоптриях, для контактных астигматизма), „ADD“ (= добавка в диоптриях), „AXIS/Os“ (= положение оси цилиндра), „P“ (= оптическая сила контактной линзы в диоптриях) указаны на упаковке.

Пояснение к символам: Срок хранения (мес/год); /# Номер партии; UV/ Стерилизовано паром; (EUSCE/CE) / только для однократного применения; (Z) Зеркальные на этикетке пакета „L“ для левого и „R“ для правого глаза. Если термометр пакета поврежден или в контейнере отсутствует жидкость, обратитесь к вашему специалисту по контактным линзам, не используйте линзы.

Ко всем мягким линзам применимо следующее:
Контактные линзы рассчитаны на использование в дневное время суток, во время бодрствования и могут использоваться только лицом, для которого они подобраны специалистом.

Соблюдайте интервалы смены линз, указанные на упаковке и соответствующие указаниям вашего специалиста по контактным линзам. Чтобы избежать проблем с глазами инфекциями и повреждениями, никогда не используйте контактные линзы дольше, чем указано.

Хранить при комнатной температуре!

Внимание: Каждый раз, прежде чем касаться контактной линзы и глаза руками: тщательно вымойте руки с мылом, по возможности не содержащим отдушек и масел, вытрите их чистым бязевым полотенцем. Так вы минимизируете попадание микроорганизмов и грязи на контактную линзу сразу в глаза и предотвратите инфекцию. Используйте контактную линзу только пальцами. Не используйте острые предметы или длинные ногти. Если контактная линза загрязнена, прежде чем надеть ее, промойте и продезинфицируйте линзу, как указано в инструкции по применению вашей системы ухода.

Это не относится к однодневным линзам, которые являются одоразовыми.

Наведение контактной линзы: извлеките контактную линзу из контейнера. Поместите контактную линзу на кончик указательного пальца и убедитесь, что она имеет правильную форму и не повреждена (при наличии повреждений не используйте линзу). Глядя в зеркало, оттяните средним пальцем той же руки нижнее веко вниз. Средним пальцем другой руки оттяните верхнее веко вверх и осторожно установите контактную линзу на глаз. Медленно отпустите веки.

Качество зрения: Вскоре после наведения зрение должно нормализоваться. Если у вас возникло видение, сохраните и убедитесь в правильности положения линзы, в отсутствии зрачков и в том, что вы установили линзу с нужной стороны (при различных числах диоптрий), а также, что линза установлена на соответствующий глаз.

Снятие контактной линзы: Слегка оттяните нижнее веко, глядя вверх. Сдвиньте контактную линзу кончиком пальца

на белок глаза. Если контактная линза не сдвигается, смочите глаз походящей для этого жидкостью. Захватите контактную линзу большим и указательным пальцами. Старайтесь не касаться ноготки контактной линзы и глаза. При снятии контактных линз не используйте вспомогательные средства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- 1. После того, как вы в течение долгого времени не носили контактные линзы, проконсультируйтесь со своим специалистом, прежде чем вновь надевать их.
- 2. Обязательно соблюдайте ритм смены линз. Что касается ритма смены линз, соблюдайте интервалы смены линз, указанные на упаковке. Не используйте контактные линзы вашего специалиста по контактным линзам.
- 3. Некоторые медикаменты могут повлиять на использование контактных линз. Сообщите вашему специалисту по контактным линзам об изменении приема или приема новых медикаментов.
- 4. Не подвергайте контактные линзы воздействию лаков для волос, косметики или средств в аэрозольной упаковке, это относится и к проведению работ в условиях распространения химических паров и аэрозолей. При попадании какого-либо химического вещества в линзу, при необходимости сразу же снимите контактную линзу, промойте глаз и незамедлительно обратитесь к врачу.
- 5. На контактные линзы не должна попадать вода из плавающего бассейна, озера, моря или из водопроводных труб, или загрязненная линза, что может стать причиной серьезной микробной инфекции. Очки для плавания помогут избежать контакта с водой.
- 6. Не носите контактные линзы во время сна, если только это не порекомендовал вам ваш специалист по контактным линзам.
- 7. Сообщите своему врачу, что вы носите контактные линзы.
- 8. Сообщите своему работодателю, что вы носите контактные линзы.
- 9. Не превышайте время ношения контактных линз, рекомендованное вашим специалистом по контактным линзам. Соблюдайте рекомендованные сроки последующего визита к специалисту по контактным линзам и немедленно сообщите о любых изменениях зрения и соответствующим образом скорректируйте рекомендации по использованию.

1. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- 1.1 Не используйте контактные линзы в случае известных нормальных повторяющихся реакций передней части глаза на ношение контактных линз.
- 1.2 При сухости глаз (недостаток слезной пленки)
- 1.3 Не используйте контактные линзы, если вы страдаете аллергией на вещества, содержащиеся на контактных линзах или в средстве по уходу за линзами и в упаковке.
- 1.4 После глазных операций или заболеваний контактные линзы можно использовать только с разрешения врача. Ваш специалист по контактным линзам должен сообщить вам о возможных противопоказаниях. Прочие сведения о противопоказаниях и дальнейшую информацию можно найти на сайте www.mpg&e.de.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- 2.1 Если упаковка контактной линзы или контактная линза повреждена, линза (дефектная) должна быть отклонена, не допускается. Не допускается использование деградированных (высохших) контактных линз, их следует выбросить.
- 2.2 Для поддержания здорового состояния глаза важно, чтобы контактная линза свободно двигалась на глазу. Если ваши контактные линзы неподвижны на глазах, обратитесь к своему специалисту по контактным линзам.
- 2.3 Функция контактных линз по защите от воздействия ультрафиолета не заменяет солнцезащитных очков.
- 2.4 Снимите контактные линзы, если вам стало неудобно, а также при покраснении глаза, повышенной слезоточивости, ощущении инородного тела в глазах, зуде, болезненных ощущениях, слезоточивостью, раздражением повышенной световой чувствительности глаза или при образовании оролео. Если проблемы не удается устранить сразу путем промывки линз, снимите контактные линзы и немедленно обратитесь к специалисту с вашим специалистом по контактным линзам или к окулисту.

Промывка и дезинфекция недельных, месячных, полугодовых и годовых контактных линз:
(Для определения типа продукта обратитесь к информации, приведенной на задней стороне упаковки ваших контактных линз)

Чтобы исключить глазные инфекции, обязательно производите промывку и дезинфекцию ваших контактных линз. Производите промывку и дезинфекцию контактных линз, после того, как вы снимите их, используя средства для ухода за контактными линзами, рекомендованные вашим специалистом по контактным линзам. Используйте только рекомендованные специалистом средства по уходу и следуйте инструкции к системе ухода. Контейнеры могут легко загрязниться. Регулярно промывайте контейнеры, регулярно заменяйте их на новые. Не используйте водопроводную воду для ухода за контактными линзами и контейнерами.

Никогда не используйте водопроводную воду, слюну или другие жидкости для промывки контактных линз и контейнеров. Это повышает риск серьезных микробных инфекций.

Используйте только рекомендованные специалистом средства по уходу и следуйте инструкции к системе ухода. Если вы не носите контактные линзы ежедневно, перед использованием обязательно промойте и дезинфицируйте с применением соответствующих средств для ухода и дезинфекции, чтобы предотвратить инфекцию. В противном случае выбросьте контактные линзы.

Соблюдайте также указания по использованию средств для дезинфекции и ухода.

Указание по использованию одоразовых линз (одноразовые линзы)

(Для определения типа продукта обратитесь к информации, приведенной на задней стороне упаковки ваших контактных линз)

Одноразовые линзы предназначены только для одоразового применения. Одноразовые линзы не предназначены для промывки и дезинфекции из-за материала, из которого они изготовлены, а также по технологическим причинам. Неподходящее многократное применение одноразовых линз может привести к серьезным негативным последствиям для состояния глаз.

Дополнительную информацию по применению можно найти на сайте www.mpg&e.de.

SVENSKA/SWEDISH

VIKTIG INFORMATION

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV MJUKA KONTAKTSLINZER FRÅN MPG&E
Den här bruksanvisningen är avsedd att komplettera rekommendationerna från din kontaktlinsoptiker. Den innehåller ytterligare information för säker användning av dina kontaktlins. Vi ber dig läsa bruksanvisningen noggrant.

Avsedd användning: Dina kontaktlins är avsedda för korrigering av det synfel som fastställts av din optiker!
En specialist på kontaktlins måste anpassa dina kontaktlins före den första användningen och vid varje byte (till exempel på grund av en ändrad synskärpa eller en ny typ av kontaktlins). Inom ramen för detta system för skötsel som rekommenderats av kontaktlinsoptikern och följer skötselens bruksanvisning.

Uppgifter om kontaktlinsens parametrar finns på förpackningen „BC“ (=Baskurva), „DIA/DIAM“ (=kontaktlinsens diameter), „CVL“ (= Stryka på den cylindriska effekten i dioptrier, för utjämnande av brytningsfel/astigmatism), „ADD“ (= Tilläggsstyrka i dioptrier), „AXIS/axi“ (=Axelläge, riktningen för brytningsfel), „P“ (= Kontaktlinsens styrka i dioptrier).

Symbolförklaringar: Utgångsdatum (månad/år); /# Partinummer; (UV) /Ängstlerislerad; (EUSCE/CE) /Bara för engångsbruk; /Kryssa för „L“ för vänster öga eller „R“ för höger öga på kartongens etikett. Vänd dig till din kontaktlinsoptiker om förslagen har skadats eller om det inte finns något vätska i behållaren. Kontaktlinserna får inte användas.

Allmänt för alla mjuka linsar:
Kontaktlinserna är utformade för användning under den vakna

tiden av dygnet och får bara användas av den person för vilken de anpassats av en specialist på kontaktlins.

Följ informationen på förpackningen och din kontaktlinsoptikers anvisningar när det gäller utbytesintervall. Använd aldrig kontaktlins längre än avsett för att förbygga ögoninfektioner och problem med hur ögonen tår tinserna.

FÖRVAR I rumstemperatur!

OBS! Före varje beröring av kontaktlins och öga: Tvätta händerna noggrant med en parfym- och oljefri tvål och torka med en ren och luddfri handduk. Då minimerar du överföringen av bakterier och smuts till kontaktlinsen eller ögat och undviker infektioner. Använd alltid följande vid kontaktlinsens användning: Undvik vassa föremål och långa fingernaglar. Om kontaktlinsen är smutsig, rengör och desinficera den enligt bruksanvisningen för ditt skötselssystem innan du sätter i kontaktlinsen.

Detta gäller inte endagslins som bara får användas en gång. **Sätta i kontaktlinsen:** Ta ut kontaktlinsen ur behållaren. Placera kontaktlinsen på pekfingerets fingertopp och kontrollera den avseende korrekt form och skador (Sätt aldrig i en skadad kontaktlins). Titta in spegel och dra ner det undre ögonlocket med långfingret på samma hand. Dra upp det övre ögonlocket med den andra handens långfinger och placera försiktigt kontaktlinsen på ögat. Slapp längsamt ögonlocket.

Synkvalitet: Kort efter sättningen ska synen vara normal. Om en försmådd syn håller i sig, se, kontrollera att kontaktlinsen sitter korrekt och om nödvändigt placeras rätt i ögat. Om det finns olika dioptrier för ögonen) om kontaktlinsen sitter på rätt öga.

Ta ur kontaktlinsen: Dra ner det undre ögonlocket något, samtidigt som du ritar blicken uppåt. Skjut kontaktlinsen till den vita delen av ögat med fingertoppen. Om det inte går till försökta kontaktlinsen, lukta på kontaktlinsen för att kontrollera om kontaktlinsen med tumme och pekfinger. Var nogga med ditt dina fingernaglar inte vidrör kontaktlinsen eller ögat. Använd inga hjälpmedel för att ta ur kontaktlinsen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- 1. Taal med din kontaktlinsoptiker innan du börjar använda kontaktlinsen igen efter ett längre uppehåll.
- 2. Följ alltid utbytesintervallet för dina kontaktlins. Följ informationen på förpackningen och din kontaktlinsoptikers anvisningar när det gäller utbytesintervall.
- 3. Vissa mediciner kan påverka användningen av kontaktlins. Informera din kontaktlinsoptiker om din mediciner ingår ändras ofta på gåborer sin ny mediciner.
- 4. Utsätt inte kontaktlinserna för härsprej, kosmetika eller sprer med aerosol. Detta gäller även för arbete i områden med aerosoler eller kemiska ångor. Om en kemiskt ämne kommer i kontakt med ögat, används omedelbart kontaktlinsen, skölj ögat och sök omedelbart hjälp från en läkare.
- 5. Kontaktlins får inte komma i kontakt med bad- eller bassängvatten. Kontaktlinserna ska föröras eller förörens, vilket kan leda till allvariga bakterieinfektioner. Simslagso kan skydda kontaktlinserna från kontakt med vatten.
- 6. Använd inte kontaktlinserna när du sover om inte din kontaktlinsoptiker har rekommenderat detta.
- 7. Informera din läkare om du använder kontaktlins.
- 8. Informera din arbetsgivare om du är användare kontaktlins. Övervakad aldrig ditt yrkesutövande som din kontaktlinsoptiker rekommenderar. Gör till dina efterkontroller för att fastställa eventuella förändringar i ögonen och anpassa bruks- och skötselansvningarna efter detta.

1. KONTRAIKADIKATIONER

- 1.1 Använd inte kontaktlins vid kända, onormala och återkommande reaktioner på användning av kontaktlins i den riktiga delat av ögat.
- 1.2 Använd inte kontaktlins vid torra ögon (otillräcklig eller tårvtätska)
- 1.3 Använd inte produkterna om du är allergisk mot kontaktlinsens eller mot innehållsämnen som anges på förpackningen enligt livsändringarna.
- 1.4 Efter ögonoperationer eller -sjukdomar får kontaktlinserna användas först efter att läkaren gives till godkännande.

Din kontaktlinsoptiker bör ha informerat dig om möjliga kontraindikationer. För ytterligare kontraindikationer och information, se www.mpg&e.de.

2. VARNINGAR

- 1. Om förslagen på kontaktlinsens förpackning eller själva kontaktlinsen är skadade för dina kontaktlins används. Dehydrerade (uttorade) kontaktlins får inte användas och måste kasseras.
- 2. Det är viktigt för ögonens hälsa att kontaktlinserna är lättörliga på ögat. Om dina kontaktlins sitter örörligt på ögat, kontakta din kontaktlinsoptiker.
- 3. Kontaktlinsernas UV-skydd ersätter inte funktionen hos solglasögon.
- 4. Avlägsna kontaktlinsen om den känns obekvämt, vid ögonrodnad, ökad tårbildning, en känsla av att ha fått något i ögat, främri, smärta, ökad skrämsel eller uppkomst av ljusring (halo-effekt). Om besvären inte försvinner genom att kontaktlinsen rengörs, avbryt användningen av kontaktlins och vänd dig omedelbart till din kontaktlinsoptiker eller till en ögonläkare.

Rengöring och desinfektion av vecko-, månads-, halvårs- och årskontaktlins.
(Uppgifterna för produktidentifiering finns på baksidan av din kontaktlinsförpackning.)

För att undvika ögoninfektioner är noggrann rengöring och desinfektion av dina kontaktlins ovillkorligen nödvändig. Efter att du tagit ur dem, rengör och desinficera dina kontaktlins med det skötselssystem för mjuka kontaktlins som rekommenderats av din kontaktlinsoptiker och följ ditt skötselens bruksanvisning. Behållaren kan lätt bli smutsig. Rengör den regelbundet och byt den regelbundet mot en ny. Använd inte krantvatten för att sköta kontaktlins och kontaktlinsbehållare.

Använd aldrig krantvatten, saliv eller andra vätskor än det ditt skötselssystem för kontaktlins för sköta kontaktlins eller behållare. Att inte följa detta ökar risken för en allvarig bakterieinfektion.

Använd enbart det system för skötsel som rekommenderats av din kontaktlinsoptiker och följer skötselens bruksanvisning. Om du inte använder dina kontaktlins varje dag måste dessa före förnyad användning rengöras och desinficeras på nytt enligt det desinfektions- och skötselssystem som används, detta för att undvika infektioner i kontaktlins och kontaktlinserna kasseras.

Följ bruksanvisningen för desinfektions- och skötselensystemet.

Bruksanvisning för engångskontaktlins (endagslins)
(Uppgifterna för produktidentifiering finns på baksidan av din kontaktlinsförpackning.)

Endagslins är enbart avsedda att användas en gång. Av material- och tillverknings tekniska skäl är endagslins inte avsedda att rengöras eller desinficeras. Osaknlig flerfaldig användning av endagskontaktlins kan leda till allvariga negativa konsekvenser för ögonhälsa.

Ytterligare kompletterande information om användning hittar du på www.mpg&e.de.

ESPAÑOL/SPANISH

INFORMACION IMPORTANTE

INDICACIONES ACERCA DEL USO Y CUIDADO DE LAS LENTES DE CONTACTO BLANDAS DE MPG&E
Estas instrucciones de uso sirven como complemento a las recomendaciones de su adaptador de lentes de contacto. Contienen información adicional para un uso adecuado de sus lentes de contacto. Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso.

Finalidad prevista: sus lentes de contacto están determinadas para corregir la vista que su adaptador de lentes de contacto ha determinado en caso de ametropía.

Un especialista en lentes de contacto deberá adaptar sus lentes de contacto antes de ponerlos en uso en cada cambio (debidlo por ejemplo, a una nueva graduación u otro tipo de lentes de contacto). Utilice solo el sistema de cuidados que le recomiende su adaptador y siga las instrucciones de uso del mismo.

En el envase encontrará los datos de los parámetros de las lentes de contacto „BC“ (= curvatura esférica), „DIA/DIAM“ (= diámetro de la lente de contacto), „CVL“ (= grado del efecto cilíndrico en dioptrías, para compensar una curvatura irregular de la córnea/astigmatismo), „ADD“ (= adición en dioptrías), „AXIS/eje“ (= posición del eje del efecto cilíndrico), „P“ (= graduación de la lente de contacto en dioptrías).

Explicación de símbolos: fecha de caducidad (mes/año); /# número de lote; (UV) / esterilizado al vapor; (EUSCE/CE) / solo para

uso desechable; (X) / marque una X en la etiqueta de la caja; „L“ para el ojo izquierdo y „R“ para el derecho. Póngase en contacto con su adaptador de lentes de contacto si el cierre del sellado está dañado o el sellado no se encuentra líquido y, en tal caso, no utilice las lentes de contacto.

Normas generales para todas las lentes de contacto blandas:
Las lentes de contacto están diseñadas para llevarlas puestas durante el periodo diario diario y solo pueden ser utilizadas por la persona para la cual han sido adaptadas.

Tenga en cuenta la información contenida en el envase y las indicaciones de su especialista en lentes de contacto acerca del intervalo de cambios. No utilice nunca las lentes de contacto más allá del tiempo predeterminado para evitar infecciones oculares y problemas de tolerancia.

(Almacena a temperatura ambiente!

Atención: antes de tocar con las manos la lente de contacto y el ojo, lávese las manos metuculosamente, en la medida de lo posible con un jabón desinfectante y secuelas con un paño limpio con una toalla limpia que no suelte pelusas. Así minimizará la transmisión de gérmenes y evite el daño al ojo y a la lente de contacto y evitará infecciones. Que la lente de contacto solo con los dedos. Evite los objetos afilados y las uñas largas. Si la lente de contacto se despegara o se desmenuzara y desinfecte según las indicaciones de uso de su sistema de cuidados antes de colocársela.

Esto no es de aplicación para las lentes de un día, ya que son desechables.

Colocación de la lente de contacto: sáquela de su estuche. Póngasela en la yema del dedo y compruebe que tenga la forma correcta y sin daños (no se ponga las lentes de contacto si están dañadas). Mírese en un espejo y baje el párpado inferior con el dedo medio de la misma mano. Suba el párpado superior con el dedo medio de la otra mano y deslice la lente de contacto en el ojo. Suelte despacio los párpados.

Calidad de la visión: la vista debe ser normal poco después de haber colocado la lente. Si continuara viendo mal, compruebe que la lente de contacto está bien colocada, que no esté sucia y bien puesta por los lados o que esté en el ojo correcto (en caso de lentes con diferentes graduaciones de dioptrías).

Quitar las lentes de contacto: baje un poco el párpado inferior mientras parpadea hacia arriba. Desplace la lente de contacto hacia el blanco de los ojos con la punta del dedo. Si la lente de contacto no se despegara, humedezca el ojo con una solución humectante apropiada. Agarre la lente de contacto con el pulgar y el índice. Procure que las uñas no toquen ni la lente de contacto ni el ojo. No utilice ningún objeto para quitarse las lentes de contacto.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

- 1. Consulte a su adaptador de lentes de contacto antes de volver a ponerse/tras un largo periodo sin hacerlo.
- 2. Cumpla siempre el intervalo de cambio prescrito para sus lentes de contacto. Tenga en cuenta la información contenida en el envase y las indicaciones de su especialista en lentes de contacto acerca del intervalo de cambios.
- 3. Algunos medicamentos pueden ser perjudiciales a la hora de llevar lentes de contacto. Informe a su adaptador de lentes de contacto si ha cambiado o toma nuevos medicamentos.
- 4. No exponga las lentes de contacto a laces, cosméticos ni sprays con aerosoles. Esto también sirve para trabajos en entornos que estén contaminados con aerosoles o vapores químicos. En el caso de gafas de seguridad, evite que las lentes de contacto con el ojo, quitese la lente de contacto, enjuague el ojo y consulte al médico inmediatamente.
- 5. Las lentes de contacto no deben entrar en contacto con el agua de baño y piscina para evitar que se pierdan o ensucien con las consecuencias graves infecciones microbacterianas.
- 6. Evite el uso de gafas de sol para evitar que las lentes entren en contacto con el agua.
- 6. No lleve las lentes de contacto mientras duerma, a no ser que se lo haya recomendado su adaptador de lentes de contacto.
- 7. Informe a su médico de que lleva lentes de contacto.
- 8. Informe a su jefe de que lleva lentes de contacto.
- 9. No soporte el peso de lo que le ha recomendado su adaptador llevar puestas las lentes de contacto. Mantenga las lentes de contacto recomendadas para poder determinar posibles cambios oculares y adaptar las sugerencias de aplicación de la forma correspondiente.

1. CONTRAINDICACIONES

- 1.1 No se ponga las lentes de contacto en caso de que se produzcan reacciones conocidas, anormales y recurrentes en la posición delantera de los ojos.
- 1.2 En caso de ojos resacas (película lagrimal insuficiente)
- 1.3 No utilice los productos si es alérgico a las lentes de contacto o a las sustancias de los productos de limpieza indicados en el envase.
- 1.4 Después de intervenciones oftalmológicas o enfermades, deberá contar con la aprobación médica antes de poder utilizar las lentes de contacto.

El adaptador de sus lentes de contacto debería de haberle informado acerca de las posibles contraindicaciones. Para más información y otras contraindicaciones consulte www.mpg&e.de.

2. ADVERTENCIAS

- 2.1 Las lentes de contacto no pueden utilizarse si el cierre del sellado del estuche de las lentes de contacto o estas mismas están dañadas. Las lentes de contacto deshidratadas (resacas) no pueden utilizarse y deben eliminarse.
- 2.2 Es importante para la salud ocular que las lentes de contacto puedan estar bien colocadas en el ojo. Si las lentes de contacto están pegadas al ojo sin moverse, consulte a su especialista en lentes de contacto.
- 2.3 La protección UV de la lente de contacto no sustituye la función de unas gafas de sol protectoras.
- 2.4 Use las lentes de contacto de inmediato si pierde comodidad, se ensucien los ojos, aumenta la formación de lágrimas, siente la sensación de llevar un objeto extraño, sufrir picores, dolores, vista nublada, sensibilidad a la luz o vista nublada. Si estas molestias no desaparecen espontáneamente tras la limpieza de las lentes de contacto, quíteselas y consulte a su adaptador u oftalmólogo.

Limpieza y desinfección de lentes de contacto de un día, semanales, mensuales, semestrales y años.

(Para identificar el producto, tenga en cuenta los datos contenidos en la parte posterior del envase de sus lentes de contacto.)
Para evitar infecciones oculares, es imprescindible limpiar y desinfectar escrupulosamente sus lentes de contacto. Limpie y desinfecte las lentes de contacto cuando se las quite con el sistema de cuidados para lentillas blandas recomendado por su adaptador. Utilice solo el sistema de cuidados que le recomiende su adaptador y siga las instrucciones de uso del mismo. El estuche de limpieza puede ensuciarse también, así como el estuche para otro nuevo de forma regular. No utilice agua del grifo para la limpieza de las lentes de contacto y su estuche.

No utilice nunca agua del grifo, saliva ni otro tipo de líquido que no sea el del sistema de cuidados de las lentes de contacto para enjuagar las lentillas y su estuche. Esto aumenta el riesgo de sufrir graves infecciones microbacterianas.

Utilice solo el sistema de limpieza y desinfección que le recomiende su adaptador de lentes de contacto y siga las instrucciones de uso del mismo.

Para evitar infecciones, si no se va a poner todos los días las lentes de contacto, deberá volver a limpiar y desinfectarlas con el sistema de cuidados de lentes de contacto antes de volver a poner. En caso contrario tendrá que tirar las lentes de contacto. Tenga también en cuenta las instrucciones de uso del sistema de limpieza y desinfección.

Indicaciones de uso para lentes de contactos de un solo uso (lentes de un